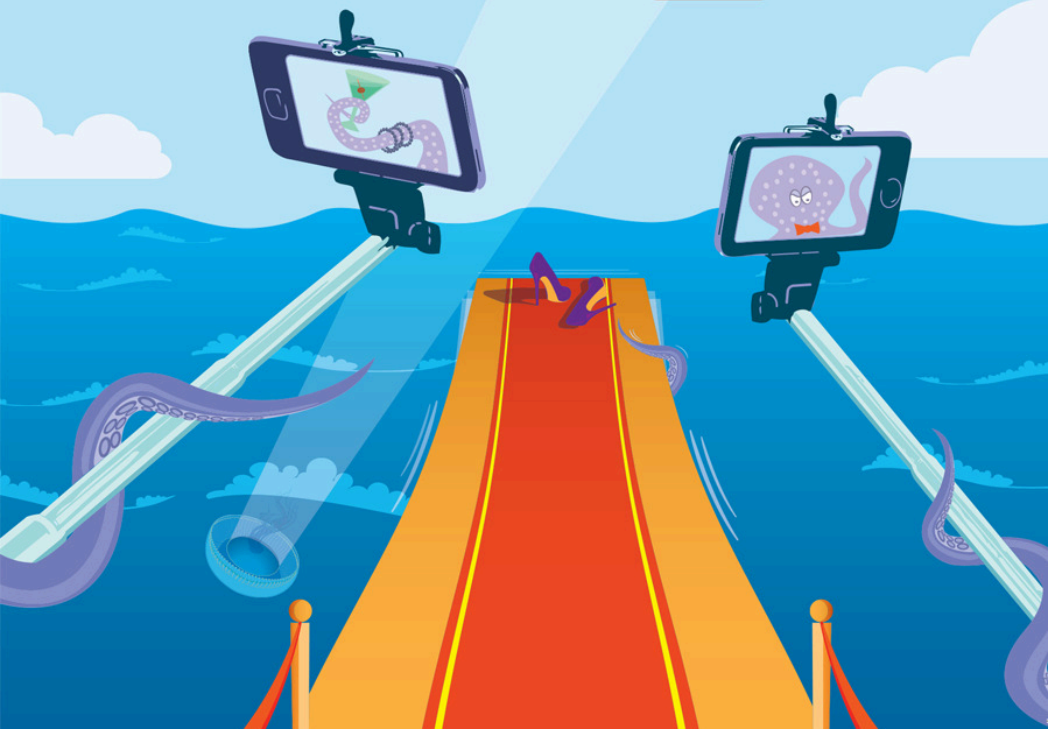


CANNES EDITION 2015



GERMAN  
SHORT  
FILMS





## DAS OFFENBARE GEHEIMNIS AN APPARENT SECRET

Eva Könnemann • Germany 2015 • essay film •  
29' • German dialogue • English subtitles

During research about coats of arms I accidentally came across the district of Emmelsum in North Rhine-Westphalia, Germany. Through Wikipedia I found out that Emmelsum has around 300 inhabitants, has never been self-dependent and that there are no places of interest. Even the district's own website states that there is not much to say about Emmelsum. The film is an attempt at a portrait of this village.

contact: Eva Könnemann Filmproduktion  
eva.koennemann@gmx.de



## HAKIE - HAKI. EIN LEBEN ALS MANN. HAKIE - HAKI. LIVING AS A MAN.

Anabela Angelovska • Germany 2015 • documentary •  
28' • Albanian dialogue • English subtitles

71-year-old Hakie leads "the life of a man" with great determination. Hakie's daily routine in the Albanian Alps is shaped by an archaic separation between the roles of men and women and allows us to see how the category "gender" is very much a social construction. Is Hakie a man or a woman? Hakie is a sworn virgin, a "Burrnesha".

contact: Anabela Angelovska  
kontakt@hakie-haki.de



## HINTER DEM WALD *BEYOND THE FOREST*

Francesca Bertin, Leonhard Kaufmann •  
Germany 2015 • documentary •  
10' • German dialogue • English subtitles

Beyond the forest is the city of tomorrow, before the forest are the villages of yesterday.

contact: Francesca Bertin  
[francesca.bertin@gmail.com](mailto:francesca.bertin@gmail.com)



## SNAPSHOT MON AMOUR

Christian Bau • Germany 2015 • documentary •  
6' • English dialogue

After Fukushima a new term appears in the Japanese language: Genpatsu-Rikon, composed of the characters for "atomic" and "divorce". In 2011 the filmmaker travels to the east coast of Japan and tries to find out more about this neologism.

contact: thede filmproduktion  
[info@diethede.de](mailto:info@diethede.de)

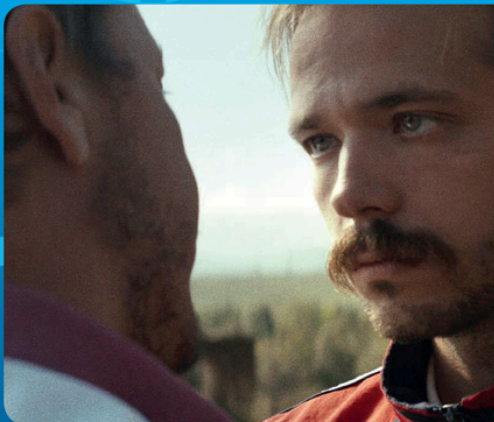


## SPIELPLATZ PLAYGROUND

Tanja Bubbel • Germany 2014 • fiction •  
15' • German dialogue • English subtitles

Anne's boyfriend wants to have children. But is she ready for this big step? While babysitting her best friend's child at a playground she finds an answer to her question.

contact: Tanja Bubbel  
tanja@tanjabubbel.de



## 3EBC ZEUS

Pavel Vesnakov • Germany, Bulgaria 2015 • fiction •  
30' • Bulgarian dialogue • English subtitles

The death of his father urges Zeus to contact his older half-brother Vasil, who left the family years ago. Vasil has no intentions to help his younger brother finance the funeral. When he finally agrees to help Zeus to sell his car, the two brothers start on a fateful journey.

contact: Heimathafen Film & Medien GmbH  
info@heimathafenfilm.de

PUBLISHER

**AG Kurzfilm - German Short Film Association**

Förstereistr. 36 • 01099 Dresden • Germany

Contact: Felix Kettmann

Phone: +49 (0)351.4045575

Email: [kettmann@ag-kurzfilm.de](mailto:kettmann@ag-kurzfilm.de)  
[www.ag-kurzfilm.de](http://www.ag-kurzfilm.de)

**German Films**

Herzog-Wilhelm-Str. 16 • 80331 Munich • Germany

Contact: Martin Scheuring

Phone: +49 (0)89.59978712

Email: [scheuring@german-films.de](mailto:scheuring@german-films.de)  
[www.german-films.de](http://www.german-films.de)

ARTWORK

SUBdesign

[www.subdesign.net](http://www.subdesign.net)

DVD PRODUCTION

Medienwerkstatt Dresden

[www.medienwerkstatt-dresden.de](http://www.medienwerkstatt-dresden.de)

Software Partner

[www.software-partner.de](http://www.software-partner.de)



presented by:

**AG**  **Kurzfilm**  
GERMAN SHORT FILM ASSOCIATION

**german**  
 **films**

This DVD is a preview compilation of German short films.  
All rights reserved • Not for commercial use • Not for sale •  
Not for exhibition • Not for educational use  
This DVD is reserved for preview purposes only.

© © **AG**  **Kurzfilm 2015**

[www.ag-kurzfilm.de](http://www.ag-kurzfilm.de)

[www.shortfilm.de](http://www.shortfilm.de)

[www.german-films.de](http://www.german-films.de)